



Elektronikus szivattyú

PLATINO

Használati útmutató

Üzemeltetési és Telepítési Kézikönyv Platino

1.	Figyelmeztető jelek	2
2.	Biztonsági szabályok	3
3.	Általános információk	3
4.	Szállítás és tárolás	4
5.	Szivattyú teljesítménye és működésének leírása	4
6.	Telepítés	7
7.	Karbantartás és javítások	9
8.	Hibakeresés	9
11.	EU megfeleléségi nyilatkozat	10

1. FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

Kérjük, olvassa el a következő megjegyzéseket a szivattyú telepítése és használata előtt.



A szivattyú indítása előtt győződjön meg arról, hogy a rendszert mindig feltöltötték vízzel, és ne hagyja, hogy a szivattyú szárazon működjön.

A szivattyút képzett személyzetnek kell telepítenie a jelen üzemeltetési és telepítési utasításoknak, valamint a jó telepítési gyakorlat elveinek megfelelően.



Ne húzza meg, és ne lazítsa a szivattyú csavarjait és a szivattyúfej rögzítőcsavarjait, amíg a rendszer nyomás alatt van.



A gyártó nem vállal felelősséget a szivattyú nem megfelelő telepítéséből eredő károkért.

Magas hőmérsékletű fűtőközeggel történő üzemelteteskor a szivattyútesthez érve égési sérülés veszélye áll fenn.



Ha a rendszerben szivárgás lép fel, ami veszélyeztetheti a szivattyú elektronikáját, azonnal áramtalanítsa a szivattyút.



Az elektronikus szivattyú karbantartása során legyen óvatos.



HOGYAN KEZELJÜK A HULLADÉKBERENDEZÉSEKET

Ez a szivattyú a 2012/19/EU európai irányelv és a 2015. szeptember 11-i lengyel törvény a hulladék elektromos és elektronikai berendezésekről (2015.10.23-i Törvényi Közlöny, 11688. szám) szerint van jelölve, áthúzott szemetes konténer szimbólummal. Ez a jelzés azt mutatja, hogy a berendezést élettartama lejártá után nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A felhasználó köteles azt hivatalos hulladékgyűjtő központokba eljuttatni. A gyűjtést végző szervezetek, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és önkormányzati egységeket, megfelelő rendszert alakítottak ki a berendezés átvételére. A hulladék elektromos és elektronikai berendezések megfelelő kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, illetve a berendezés helytelen tárolásából és feldolgozásából adódhatnak.

- (a) Az elektronikus keringetőszivattyú célja a keringés elősegítése a háztartási melegvíz-rendszerekben.
A fűtőközeg maximális hőmérséklete 95 °C. A szivattyú mechanikai rendszerébe történő engedély nélküli beavatkozás súlyos sérülést okozhat.
- (b) A bejuttatott folyadék hőmérséklete nem haladhatja meg a névtáblán feltüntetett maximális értéket.
- (c) Ezt a terméket nem szabad magas páratartalmú környezetben használni, és nem szabad vízbe meríteni!
- (d) A szivattyút a helyi villamosenergia-szolgáltató előírásainak megfelelő túláram- és túlfeszültségvédelmi biztosítékkal kell védeni.
- (e) A szivattyút úgy kell telepíteni, hogy a járókerék forgástengelye vízszintes legyen. Ellenkező esetben a motor károsodhat!

2. BIZTONSÁGI ELVEK

Biztonsági utasítások:

- A terméket csak szakképzett személyzet telepíthet és szervizelhet a helyi szolgáltató előírásainak megfelelően.
- A gyártó nem vállal felelősséget a termékben keletkezett károkért, ha azok az utasítások be nem tartásából erednek.
- Ha a szivattyú meghibásodik, ne próbálja meg saját maga megjavítani. Kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval.
- A saját kezű javítási kísérletekből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- A szivattyút tisztán és száraz állapotban kell visszaküldeni a gyártónak garanciális igény esetén.



A szivattyú telepítése előtt ismerkedjen meg a szivattyú adattábláján feltüntetett paraméterekkel és értékekkel, mint például a folyadék hőmérséklete, nyomása, feszültsége és egyéb műszaki adatok. Helytelen feszültség használata a szivattyú meghibásodását okozhatja.

3. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

• Bevezetés

Ez a kézikönyv fontos információkat tartalmaz az elektronikus szivattyú szállításával, telepítésével és használatával kapcsolatban. Az üzemeltetési és telepítési útmutató betartása elengedhetetlen a szivattyú működésébe történő jogosulatlan beavatkozással járó veszélyek elkerülése érdekében. Az ilyen beavatkozás a garancia és a kártérítési jog elvesztésével jár. Kérjük, a szivattyú telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

• Rendeltetésszerű használat

A szivattyú széles körben alkalmazható háztartási melegvíz-rendszerekben.

4. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Biztosítani kell a szivattyúk megfelelő szállítási és tárolási körülményeit. A gyártó nem vállal felelősséget a szivattyú nem megfelelő szállításából vagy tárolásából eredő károkért vagy meghibásodásokért.

5. SZIVATTYÚ TELJESÍTMÉNYE ÉS MŰKÖDÉSÉNEK LEÍRÁSA

A kézikönyv a CI-PLATINO 15 típusú elektronikus szivattyúkra vonatkozik.

Ez az elektronikus keringetőszivattyú kizárólag ivóvízhez készült.

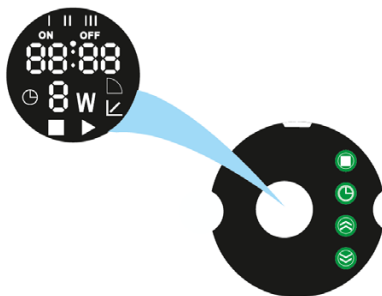
A terméket a Nemzeti Népegészségügyi Központ – ANTSZ hagyta jóvá.

Műszaki paraméterek:

- Maximális emelőmagasság: $H_{max} = 1,2 \text{ m}$
- Maximális térfogatáram: $Q_{max} = 0,6 \text{ m}^3/\text{h}$
- Tápfeszültség: 230 V, 50 Hz
- Névleges teljesítmény: 6 W
- Teljesítményfelvétel: $P1_{min} = 2 \text{ W}$
- Maximális áramfelvétel: $P1_{max} = 9 \text{ W}$
- Szigetelési osztály: F
- Védettségi fokozat: IP44
- Háztartási melegvíz maximális hőmérséklete: $TF = 95 \text{ °C}$
- Maximális üzemi nyomás: $PN = 10 \text{ bar}$
- Áramerősség: 0,11 A
- Csatlakozó átmérője: 1/2"
- Szállított folyadék: megfelel a 2017. december 7-i egészségügyi miniszteri rendelet előírásainak az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről.

A Platino szivattyú hálózati tápkábellel és villásdugóval van felszerelve.

Vezérlőpanel:



1. BE/KI: Időbeállítási funkció – BE állásban az induló hőmérséklet és az idő beállítása történik, míg KI állásban a végső hőmérséklet vagy az idő kerül beállításra.

2. Ez a nézet az idő és hőmérséklet beállítása során jelenik meg. A szivattyú működése közben ez a nézet nem látható folyamatosan, azonban az idő és a hőmérséklet felváltva jelenik meg 3 másodpercenként.

3. Ha mindhárom tartási idő értéke 0-ra van állítva, a szivattyú kizárólag a hőmérséklet alapján működik.



A szivattyú működésének leírása:

Kezdő hőmérséklet < végső hőmérséklet: Amikor a szivattyú érzékeli, hogy a víz hőmérséklete alacsonyabb a beállított induló hőmérsékletnél, működésbe lép, és addig üzemel, amíg a hőmérséklet el nem éri a beállított végső hőmérsékletet. Ez a folyamat minden alkalommal megismétlődik, amikor a hőmérséklet ismét az induló hőmérséklet alá esik.

Példa: ha az induló hőmérséklet 38 °C, a végső hőmérséklet pedig 42 °C, és a víz hőmérséklete 15 °C, akkor a szivattyú elindul, amikor a víz hőmérséklete 38 °C alá csökken, és addig működik, amíg az el nem éri a 42 °C-ot. A szivattyú újraindul, amikor a víz hőmérséklete ismét 38 °C alá esik.



Üzemmódváltó gomb: a gombot 3 másodpercig nyomva tartva beállíthatók a funkciók:

Hőmérséklet beállítása: nyomja meg a gombot, majd a nyilakkal állítsa be az induló hőmérsékletet. Ismételt gombnyomással állítsa be a végső hőmérsékletet.  

Idő beállítása: állítsa be az indulási és befejezési időt az I., II. és III. üzemmódhoz.

Várjon 10 másodpercet, a szivattyú elmenti a beállított funkciókat, majd kilép a beállítási módból.



Időmódváltó gomb:

Amikor az időmód gombot megnyomja, a szivattyú belép a felhasználó által korábban megadott I., II. és III. időbeállítási módba.

A gombot 3 másodpercig nyomva tartva elindítható az idő beállítása. Ezután a gomb ismételt megnyomásával elmentheti a módosításokat.



Értéknövelő gomb:

A gomb megnyomásával az aktuálisan beállított érték 1 egységgel növelhető.

A gombot 3 másodpercig nyomva tartva törölheti az üzemi hőmérsékletet vagy az összes hőmérséklet-beállítást. Ha a gombot ismét 3 másodpercig lenyomva tartja, a szivattyú visszatér az eredeti beállítási módba.



Értékcsökkentő gomb:

A gomb megnyomásával az aktuálisan beállított érték 1 egységgel csökkenthető.

A gombot 3 másodpercig nyomva tartva törli a jelenleg beállított induló és végső hőmérsékleti tartományt, és a szivattyú folyamatos üzemmódra vált.

Példa: ha az induló hőmérséklet 38 °C, és az aktuális vízhőmérséklet 39 °C, a szivattyú normál esetben nem működik, amíg a hőmérséklet 38 °C alá nem csökken. Ha azonban a gombot 3 másodpercig lenyomva tartja, a hőmérsékleti beállítások felülírásra kerülnek, és a szivattyú 24 órán keresztül folyamatosan üzemel.

MEGJEGYZÉS!

Az eredeti üzemmódhoz való visszatéréshez tartsa  lenyomva a gombot 3 másodpercig.



Megjelenítés üzemmódban, idő- és hőmérséklet-szabályozással



Jelzi az üzemi teljesítményt



Kézi üzemmód



Automata üzemmód



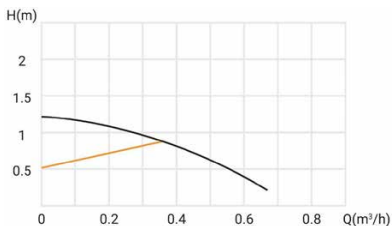
A szivattyú leállítása



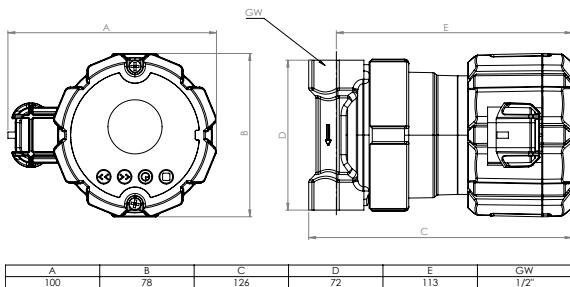
A szivattyú indítása

MEGJEGYZÉS! Ellenőrizze a kijelzőt fél évente egyszer, és szükség esetén állítsa be.

Szivattyú teljesítménye



A szivattyú méretei:



6. TELEPÍTÉS

Előkészületek a telepítéshez

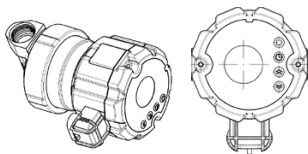
A szivattyút megfelelő túlterhelés elleni védelemmel kell ellátni.

Telepítési utasítások



A szivattyút úgy kell telepíteni, hogy a járókerék tengelye vízszintes helyzetű legyen. Ellenkező esetben a motor károsodhat!

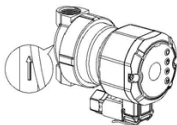
A szivattyú elektromos csatlakozásának helyzete igény szerint állítható.



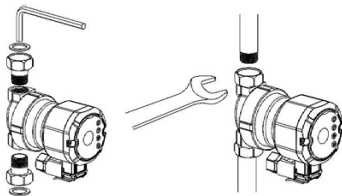
- Ajánlott a szivattyút a visszatérő csővezetékre, azaz a háztartási melegvíz-tartály elé telepíteni.
- A szivattyú nyomóoldalára ellenirányú szelepet kell telepíteni, hogy megakadályozza a víz visszaáramlását a szivattyún keresztül.

A szivattyú telepítése

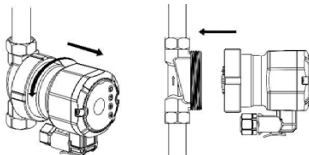
- A telepítés előtt győződjön meg róla, hogy a termék teljes és sértetlen.
- Ellenőrizze, hogy a csővezeték csatlakozó átmérője megfelel-e a szivattyú csatlakozó átmérőinek.
- A telepítés során figyeljen a folyadék áramlásának irányára a szivattyúban (az áramlás a nyíl irányába legyen). (amely a szivattyútestre van bélyegezve)
- A szivattyú telepítésének lépésrendi sorrendje



- A szivattyú telepítési eljárása



- A szivattyú lehetővé teszi a motor és az elektronika független beállítását a szivattyútesthez képest. A diagram szemlélteti, hogy a szivattyú eltávolítható a házból tisztítás és karbantartás céljából.



MEGJEGYZÉS: Ne indítsa el a szivattyút víz nélkül a rendszerben.

7. KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁSOK

- Olyan szezonális létesítményekben, ahol a rendszer hőmérséklete 0 °C alá csökkenhet, gondoskodjon a szivattyú fagyás elleni védelméről.
- Védje a szivattyút szennyeződésektől megfelelő szűrő használatával.



A szivattyú szétszerelése előtt t kapcsolja le az áramellátásról.

8. HIBAKERESÉS

Probléma	Valószínű ok	Megoldás
Nehézségek a szivattyú bekapcsolásával.	1. Tápfeszültség túl alacsony 2. Sérült kábelek, nincs kontaktus 3. Rotor elakadva 4. Sérült motor	1. Biztosíts megfelelő feszültséget 2. Ellenőrizd a vezetékek és csatlakozások minőségét 3. Tisztítsd meg a rotort
Elégtelen áramlás	1. Túlzottan hibás telepítés 2. A szelep nincs teljesen nyitva 3. Az elzáródás vagy szennyeződés a rendszerben 4. Helytelen szivattyú specifikáció	1. Lépj kapcsolatba a kivitelezővel 2. Nyisd ki teljesen a szelepeket 3. Tisztítsd meg a szűrőket és a berendezést 4. Lépj kapcsolatba a kivitelezővel
A szivattyú hirtelen leáll.	1. Kiegyélt külső biztosíték 2. Blokkolt rotor 3. Sérült motor 4. Nincs feszültség	1. Cseréld ki a biztosítékot 2. Tisztítsd meg a rotort 3. Ellenőrizd az áramforrást

Hibakódok:

Hibaszám	Hiba leírása	Lehetséges ok leírása	A hibát okozó károsodás javíthatósága
E1	Blokkolt rotor	Idegen tárgy vagy szennyeződés okozza a rotor elakadását	Tisztítsd meg a rotort, vagy cseréld újra
E2	Hiányzó fázis	Fázisvesztés a szivattyú működése közben	Ellenőrizd, hogy az elektromos csatlakozások csatlakoztatva vannak-e
E3	Hővédelem	Túl magas hőmérséklet	Ellenőrizd, hogy a szivattyú működése közben a megengedett hőmérsékleti értékek ne legyenek túllépve
E4	Szivattyú elektronikus modul hibája	A szivattyú elektronikus modul meghibásodása	Lépj kapcsolatba a szervizközponttal
E5	Helytelen áramérték a szivattyú táplálásán	A szivattyú táplálásán mért áramérték túl magas	Ellenőrizd az elektromos csatlakozások helyességét és a tápláló áram értékét
E6	Szivattyúvezérlő meghibásodás	A szivattyú 5 hibát regisztrált 5 perc alatt	Ugyanaz a hiba 5 alkalommal jelentkezett 5 perc alatt

Deklaracja zgodności UE

nr 1/circula/2019

1. Model produktu:

CIRCULA PLATINO - POMPA ELEKTRONICZNA CWU DN 15
Kod produktu (indeks): CI-P-PLATINO 15, CI-PLATINO 15

2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

ARKA Sp. z o.o.
ul. Ogrodowa 5
76-004 Sianów

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Przedmiot deklaracji (identyfikacja produktu umożliwiająca odtworzenie jego historii):

Certyfikat nr: IT1337WG16111802
Technical Construction File (TCF): TCF-EMC-8609103, TCF-LVD-8609104

5. Wymieniony powyżej przedmiot deklaracji niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2014/35/UE (LVD)
Dyrektywa 2014/30/UE (EMC)

6. Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-51:2003/A2:2012
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

7. Informacje dodatkowe:

Pompa cyrkulacyjna wody pitnej zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 641/2009 z dnia 22 lipca 2009 r.

Sianów, 11 września 2023 r.

(miejsce i data wystawienia)

 **ARKA**

Arka Sp. z o.o.

Tomasz Bamkura
Dyrektor ds. Wdrożeń Rozwoju B+R

(podpis osoby upoważnionej)



Termelő:
Arka Sp. z o.o.
arka-instalacje.pl